

Bruxelles, 4. srpnja 2018.  
(OR. en)

10814/18

---

**Međuinstitucijski predmet:  
2018/0273 (NLE)**

---

AGRI 334  
FORETS 25  
DEVGEN 123  
ENV 497  
RELEX 619  
JUR 330  
PROBA 15  
UD 148  
COASI 174

**PRIJEDLOG**

|                |                                                                                                                                                                                                                |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Od:            | Glavni tajnik Europske komisije,<br>potpisao g. Jordi AYET PUIGARNAU, direktor                                                                                                                                 |
| Za:            | g. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, glavni tajnik Vijeća Europske unije                                                                                                                                               |
| Br. dok. Kom.: | COM(2018) 514 final                                                                                                                                                                                            |
| Predmet:       | Prijedlog ODLUKE VIJEĆA o potpisivanju, u ime Unije, Dobrovoljnog sporazuma o partnerstvu između Europske unije i Socijalističke Republike Vijetnama o provedbi zakona, upravljanju i trgovini u području šuma |

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2018) 514 final.

Priloženo: COM(2018) 514 final



EUROPSKA  
KOMISIJA

Bruxelles, 3.7.2018.  
COM(2018) 514 final

2018/0273 (NLE)

Prijedlog

## **ODLUKE VIJEĆA**

**o potpisivanju, u ime Unije, Dobrovoljnog sporazuma o partnerstvu između Europske unije i Socijalističke Republike Vijetnama o provedbi zakona, upravljanju i trgovini u području šuma**

## OBRAZLOŽENJE

### **1. KONTEKST PRIJEDLOGA**

#### **• Razlozi i ciljevi prijedloga**

Akcijskim planom za provedbu zakona, upravljanje i trgovinu u području šuma (FLEGT)<sup>1</sup>, koji je Vijeće podržalo 2003.<sup>2</sup>, predlaže se niz mjera, uključujući mjere potpore zemljama proizvođačima drvene sirovine, mjere multilateralne suradnje u cilju rješavanja problema trgovine nezakonitom drvnom sirovinom, mjere potpore inicijativama u privatnom sektoru te mjere za odvracanje od ulaganja u aktivnosti kojima se potiče nezakonita sječa. Temelj je Akcijskog plana uspostava FLEGT partnerstava između EU-a i zemalja proizvođača drvene sirovine s ciljem sprječavanja nezakonite sječe. Vijeće je 2005. donijelo Uredbu (EZ) br. 2173/2005 o uspostavljanju FLEGT sustava za izdavanje dozvola za uvoz drvene sirovine u Europsku zajednicu<sup>3</sup>, mehanizma koji omogućava provjeru zakonitosti drvene sirovine uvezene u EU na temelju FLEGT partnerstava.

Vijeće je 2005. ovlastilo Komisiju da pregovara o FLEGT sporazumima o partnerstvu sa zemljama proizvođačima drvene sirovine<sup>4</sup>.

Komisija je započela pregovore s Vijetnamom 2010. Komisiji pomažu države članice, osobito Njemačka i Finska. Komisija redovito obavještava Vijeće o napretku, slanjem izvješća Radnoj skupini za šumarstvo, kao i misijama država članica u Vijetnamu. Komisija obavještava i Europski parlament o napretku pregovora. Strane su redovito održavale javne sastanke nakon krugova pregovora kako bi dionici bili obaviješteni o procesu.

Dobrovoljnim sporazumom o partnerstvu između EU-a i Vijetnama (Sporazum) uzimaju se u obzir svi elementi pregovaračkih smjernica Vijeća. Konkretno, njime se uspostavljaju okvir, institucije i sustavi za sustav za osiguranje zakonitosti drvene sirovine za FLEGT sustav za izdavanje dozvola. Njime se također uspostavlja okvir za praćenje usklađenosti i za neovisnu evaluaciju sustava. U skladu sa Sporazumom Vijetnam jasno preuzima obvezu izrade zakonodavstva kojim će se osigurati da je drvena sirovina uvezena u Vijetnam zakonito posječena u skladu s primjenjivim zakonodavstvom u zemlji sječe. Ti su elementi utvrđeni u prilogu Sporazumu, koji sadržavaju detaljan opis struktura koje će poduprijeti razvoj i provedbu vijetnamskog sustava za osiguranje zakonitosti drvene sirovine, kao i kriterije za procjenu operativnosti sustava prije donošenja odluke o pokretanju FLEGT sustava za izdavanje dozvola.

Cilj je Sporazuma poboljšati upravljanje šumama i provođenje zakona te će on, zahvaljujući FLEGT sustavu za izdavanje dozvola, služiti kao jamstvo tržištu EU-a da se drvena sirovina izvezena iz Vijetnama dobiva od zakonito posječenog drva. Nakon izdavanja dozvola FLEGT, Sporazumom će se olakšati usklađivanje uvoznika iz EU-a sa zahtjevima Uredbe (EU) br. 995/2010 Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju obveza gospodarskih subjekata koji stavljaju u promet drvo i proizvode od drva<sup>5</sup> u kojoj se navodi da se drvena sirovina i proizvodi od drvene sirovine obuhvaćeni dozvolom FLEGT smatraju zakonito posječenima za potrebe navedene Uredbe.

---

<sup>1</sup> COM(2003) 251.

<sup>2</sup> SL C 268, 7.11.2003., str. 1.

<sup>3</sup> SL L 347, 30.12.2005., str. 1.

<sup>4</sup> Povjerljiv dokument Vijeća 10229/2/05 (oznaka tajnosti skinuta 24. rujna 2015.).

<sup>5</sup> SL L 295, 12.11.2010., str. 23.

Sporazumom se uspostavlja mehanizam za dijalog i suradnju između EU-a i Vijetnama u pogledu FLEGT sustava za izdavanje dozvola putem Zajedničkog odbora za provedbu. Njime se utvrđuju i načela sudjelovanja dionika, socijalne zaštite, odgovornosti i transparentnosti, kao i mehanizmi za podnošenje pritužbi u pogledu provedbe Sporazuma, praćenje njegove provedbe te izvješćivanje o provedbi.

Sporazum nije ograničen samo na proizvode obuhvaćene Prilogom II. Uredbi (EZ) br. 2173/2005 te obuhvaća širok raspon izvezenih proizvoda od drvene sirovine.

Sporazumom se predviđa kontrola uvoza na granicama EU-a u skladu s Uredbom (EZ) br. 2173/2005 o uspostavljanju FLEGT sustava za izdavanje dozvola i Uredbom (EZ) br. 1024/2008 o utvrđivanju detaljnih mjera za provedbu Uredbe (EZ) br. 2173/2005. Sporazum uključuje opis vijetnamske dozvole FLEGT u kojoj se upotrebljava oblik propisan u gore navedenoj Provedbenoj uredbi.

- **Consistency with existing policy provisions in the policy area**

Inicijativa je u skladu s Uredbom (EU) br. 995/2010 jer će se proizvodi od drvene sirovine obuhvaćeni dozvolom FLEGT izdanom u Vijetnamu u skladu s ovim Sporazumom smatrati zakonito posjećenima u skladu s člankom 3. te Uredbe.

- **Dosljednost u odnosu na druge politike Unije**

Kao dio Akcijskog plana FLEGT, sklapanje ovog Sporazuma važno je za politiku razvojne suradnje EU-a jer on ne samo da promiče trgovinu zakonito posjećenom drvnom sirovinom, nego je usmjeren i na bolje upravljanje šumama u Vijetnamu povećanjem transparentnosti, odgovornosti i sudjelovanja dionika. Budući da će se provedbom ovog Sporazuma poboljšati održivo upravljanje šumama, ovom će se inicijativom pridonijeti i borbi protiv klimatskih promjena smanjenjem emisija uzrokovanih krčenjem i uništavanjem šuma.

## **2. PRAVNA OSNOVA, SUPSIDIJARNOST I PROPORCIONALNOST**

- **Pravna osnova**

Pravna je osnova članak 207. stavak 3. prvi podstavak u vezi s člankom 218. stavkom 5. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU).

Imajući na umu cilj Sporazuma, tj. pružanje zakonskog okvira koji bi osigurao da su drvena sirovina i proizvodi od drvene sirovine uvezeni iz Vijetnama u Uniju i obuhvaćeni Sporazumom zakonito proizvedeni, Unija ima isključivu nadležnost sklopiti Sporazum u skladu s člankom 207. stavkom 3. UFEU-a. U skladu s člankom 218. stavkom 5. UFEU-a Vijeće je ovlašteno donijeti odluku kojom se odobrava potpisivanje sporazuma na prijedlog pregovarača.

- **Supsidijarnost (za neisključivu nadležnost)**

Nije primjenjivo.

- **Proporcionalnost**

Sklapanje ovog Sporazuma u skladu je s Akcijskim planom FLEGT i ne prelazi okvire onoga što je nužno za postizanje zadanih ciljeva.

- **Odabir instrumenta**

Ovaj je prijedlog u skladu s člankom 218. stavkom 5. UFEU-a kojim se predviđa da će Vijeće donijeti odluke kojima se odobrava potpisivanje međunarodnih sporazuma.

### **3. REZULTATI *EX POST* EVALUACIJA, SAVJETOVANJA S DIONICIMA I PROCJENE UČINAKA**

- ***Ex post* evaluacija/provjera primjerenosti postojećeg zakonodavstva**

Nije primjenjivo.

- **Savjetovanja s dionicima**

Nije primjenjivo.

- **Prikupljanje i primjena stručnih znanja**

Nije primjenjivo.

- **Procjena učinka**

Nije primjenjivo.

- **Primjerenost propisa i pojednostavljivanje**

Nije primjenjivo.

- **Temeljna prava**

Nije primjenjivo.

### **4. UTJECAJ NA PRORAČUN**

Ova inicijativa nema utjecaj na proračun.

### **5. OSTALI DIJELOVI**

- **Planovi provedbe i mehanizmi praćenja, evaluacije i izvješćivanja**

Nije primjenjivo.

- **Dokumenti s obrazloženjima (za direktive)**

Nije primjenjivo.

- **Detaljno obrazloženje posebnih odredbi prijedloga**

Nije primjenjivo.

Prijedlog

**ODLUKE VIJEĆA**

**o potpisivanju, u ime Unije, Dobrovoljnog sporazuma o partnerstvu između Europske unije i Socijalističke Republike Vijetnama o provedbi zakona, upravljanju i trgovini u području šuma**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 207. stavak 3. prvi podstavak, u vezi s člankom 218. stavkom 5.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) U svibnju 2003. Komisija je donijela Komunikaciju Europskom parlamentu i Vijeću pod naslovom „Provedba zakona, upravljanje i trgovina u području šuma (FLEGT): Prijedlog akcijskog plana EU-a”<sup>1</sup> kojom se pozivalo na donošenje mjera za rješavanje problema nezakonite sječe izradom dobrovoljnih sporazuma o partnerstvu sa zemljama proizvođačima drvne sirovine. Zaključci Vijeća o tom akcijskom planu doneseni su u listopadu 2003.,<sup>2</sup> a rezolucija Europskog parlamenta na tu temu donesena je 11. srpnja 2005.<sup>3</sup>
- (2) Dana 5. prosinca 2005. Vijeće je ovlastilo Komisiju da započne pregovore sa zemljama proizvođačima drvne sirovine o sporazumima o partnerstvu u cilju provedbe Akcijskog plana EU-a za provedbu zakona, upravljanje i trgovinu u području šuma.
- (3) Dana 20. prosinca 2005. Vijeće je donijelo Uredbu (EZ) br. 2173/2005<sup>4</sup> kojom je uspostavljen FLEGT sustav za izdavanje dozvola za uvoz drvne sirovine u Uniju iz zemalja s kojima je Unija sklopila dobrovoljne sporazume o partnerstvu.
- (4) Pregovori sa Socijalističkom Republikom Vijetnamom u pogledu sklapanja Dobrovoljnog sporazuma o partnerstvu između Europske unije i Socijalističke Republike Vijetnama o provedbi zakona, upravljanju i trgovini u području šuma (dalje u tekstu „Sporazum”) uspješno su zaključeni parafiranjem Sporazuma 11. svibnja 2017.
- (5) Stoga bi Sporazum trebalo potpisati u ime Europske unije, podložno njegovu kasnijem sklapanju,

---

<sup>1</sup> COM(2003) 251.

<sup>2</sup> SL C 268, 7.11.2003., str. 1.

<sup>3</sup> SL C 157E, 6.7.2006., str. 482.

<sup>4</sup> Uredba Vijeća (EZ) br. 2173/2005 od 20. prosinca 2005. o uspostavljanju FLEGT sustava za izdavanje dozvola za uvoz drvne sirovine u Europsku zajednicu (SL L 347, 30.12.2005., str. 1.).

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

*Članak 1.*

Odobrava se potpisivanje, u ime Unije, Dobrovoljnog sporazuma o partnerstvu između Europske unije i Socijalističke Republike Vijetnama o provedbi zakona, upravljanju i trgovini u području šuma, podložno sklapanju navedenog Sporazuma<sup>5</sup>.

Tekst Sporazuma koji se potpisuje priložen je ovoj Odluci.

*Članak 2.*

Glavno tajništvo Vijeća izdaje za osobu ili osobe koje odredi pregovarač Sporazuma instrument sa svim ovlastima potrebnima za potpisivanje Sporazuma, podložno njegovu sklapanju.

*Članak 3.*

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Vijeće  
Predsjednik*

---

<sup>5</sup> Tekst Sporazuma objavit će se zajedno s odlukom o njegovu sklapanju.